

“小拇指历险记”系列

小拇指和魔法师

[荷兰] 迪克·兰 著 孙 远 译



YZLI0890119611

丛书：荷兰儿童文学的经典。
中国孩子，快跟着小拇指，
的眼光来发掘世界吧。

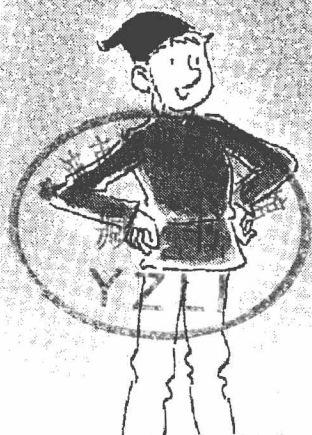
——Machtelt Schelling
(荷兰驻华大使馆新闻文化参赞)

凤凰出版传媒集团
江苏少年儿童出版社

“小拇指历险记”系列

小拇指和魔法师

..... [荷兰] 迪克·兰 著 孙 远 译



YZLI0890119611

凤凰出版传媒集团

 江苏少年儿童出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

小拇指和魔法师 / (荷) 兰著 ; 孙远译. -- 南京 :
江苏少年儿童出版社, 2011.9

(小拇指历险记)

ISBN 978-7-5346-5721-4

I. ①小… II. ①兰… ②孙… III. ①儿童文学—童
话—荷兰—现代 IV. ①I563.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 143975 号

Original Title: Pinkeltje en de boze tovenaars

Copyright © 1949-1974 Van Holkema & Warendorf, Uitgeverij

Unieboek/Het Spectrum bv, the Netherlands

Simplified Chinese edition copyright © 2011 by Jiangsu Juvenile
and Children's Publishing House

All rights reserved

合同登记号: 图字-10-2011-207

书 名 小拇指历险记

——小拇指和魔法师

出版发行 凤凰出版传媒集团(南京市湖南路1号 210009)

江苏少年儿童出版社(南京市湖南路1号 210009)

苏少网址 <http://www.sushao.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 江苏淮阴新华印刷厂

(淮安市淮海北路44号 223001)

开 本 880×1240 毫米 1/32

印 张 4.625

版 次 2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-5721-4

定 价 15.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

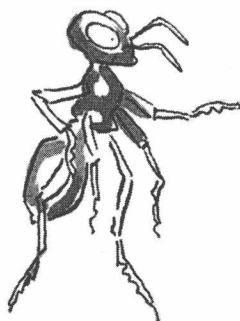
先和这里的人物



小拇指



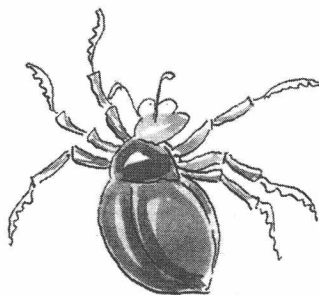
兰迪克



皮特蚂蚁



梅卡布



罗勒甲虫

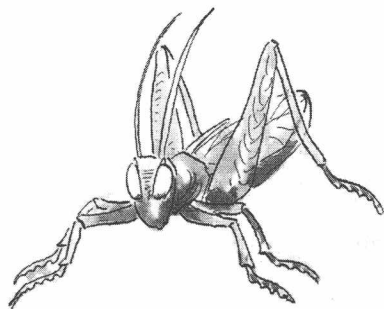
交个朋友吧！



迪兰度魔法师



小洛



小刀蚱蜢



坏魔法师

目 录

小拇指是谁	1
好心的魔法师	4
银塔村过节啦	12
动物们的游行	17
一个不幸的故事	23
去魔法森林	29
皮特去侦察	35
皮特偷到魔法书	41
小拇指和魔法书	47
越来越疯狂	53
皮特和罗勒的艰难历险	60
施了魔法的池塘	64
不速之客	69
魔法书里掉出来的几页纸	77
魔法球	81

去找魔法棒	87
学会一点魔法	94
小拇指变魔法	101
小拇指和梅卡布	108
拜见帅气国王	113
小拇指和魔法森林	120
从魔法森林凯旋而归	126
小拇指的愿望	131
白胡子小拇指森林	137

小拇指是谁



现在正值夏天，阳光很厉害。这样的天气，人们只想懒懒地躺在遮阳伞下的椅子上。

在荷兰一座房子的花园里，一个男人就是这样躺在椅子上睡觉呢。

突然，花园的小篱笆被推开了。一个女孩走了过来：“对不起，打扰了。请问您是兰迪克先生吗？”

那个男人惊讶地睁开了眼睛，说：“是的，没错！”

“小拇指来找过你吗？”

兰迪克笑了：“你说得对！”

“他真的像小拇指那么小吗？”

“可不是！”兰迪克说。

“嗯。”小女孩看上去很严肃。

兰迪克笑了：“我来给你讲讲小拇指吧。他确实还不及小拇指大，但他能听懂所有动物说的话，还能跟它们讲话。他穿着红色的外套、蓝色的裤子，戴着一顶蓝

色的尖角帽。对了，他还留着一撮白胡子。小拇指跟一个和他一样的小人结了婚，这个小人叫小洛。”

女孩点了点头，兰迪克继续讲：

“小拇指住在小拇指王国一座很可爱的小房子里。有一天，整个国家都没水了，草木枯萎，植物、花儿和大树眼见着都要死了。国王说：‘我们再也不能待在这儿了。我们要搬去童话王国，你们觉得怎么样？’大臣们也没有更好的办法，只得点头同意了。”

“小拇指先去童话王国，问迪安曼国王他们可不可以搬过去。国王说，可以。就在那天，迪安曼国王大施魔法，让整个小拇指王国的所有小拇指一下子都搬到了童话王国！”

小女孩又点了点头。

“那个童话王国，”兰迪克说，“在一座大山里，离这儿很远。”

“没错！”女孩儿叫了起来，“要去童话王国，就得穿过一个瀑布。然后，进入一条很长的通道，那条通道的尽头有个台阶。”

“你怎么知道的？”兰迪克惊讶地问。

“老师在学校给我们读了小拇指的故事。”

“那你为什么还要我再跟你讲一遍呢？”作家先

生问。

小女孩偷偷地笑了：“因为我觉得很有趣！小拇指又给你讲新故事了吗？”

“是的，他说了一个关于魔法师的故事。这个故事很精彩，不过也很恐怖！”

“我就喜欢精彩又恐怖的故事。”女孩说。

“安娜！”突然有人喊了起来，“吃饭了！”

“妈妈，我就来！”安娜说。

又剩下兰迪克一个人了。

好心的魔法师

很久以前，小拇指王国里住着一个魔法师。

你们知道什么是魔法师吗？

魔法师可不是从你的鼻子里变出钱，或是从高帽子里变出兔子的人。那是魔术师。

魔法师是会魔法的人，他们都有一张小桌子，桌上放着各种各样有趣的东西。比如说，如果你想要只小狗，突然就会有一只小狗出现在你身边。他们还能给你变出一辆汽车或是一座房子。一个真正的魔法师什么都能变。

我们这里可没有真正的魔法师，但小拇指王国里有，因为小拇指王国在童话王国里。那个魔法师叫迪兰度，他头戴一顶尖角帽，肩上披着一件长袍子，个头也不及一根小拇指大。迪兰度是一位好心的魔法师，所有的小拇指都喜欢他。要是有小拇指生病了，迪兰度就主动去帮他们治病。这个好心的魔法师还能给动

物看病呢！

一次，迪兰度正走在河边，突然听见有人喊道：“救命啊！救命啊！”魔法师瞧了瞧水里，看见了一只大苍蝇。这只苍蝇正紧张地一边挣扎一边打喷嚏。他呛到水了，翅膀全湿得飞不起来了。“要是我能爬起来该多好！”苍蝇一边咳嗽，一边打着喷嚏叫道。

迪兰度立刻在水里变出了一块小木板，苍蝇爬了上去。“谢谢啦！”他对迪兰度说。魔法师朝他挥了挥手，继续往前走。苍蝇坐在小木板上，直到翅膀被太阳晒干了，才高高兴兴地嗡嗡飞走了。

还有一次，小细腿小拇指和他的老婆飞快地奔出了屋子。“着火啦！”两个人大喊大叫，“救命啊，救命啊！着火啦！”

小拇指们提着水桶从四面八方涌了过来，想要把火扑灭，但是没有用，火势控制不住了。

“我们漂亮的小房子啊！”细腿小拇指的妻子哭了起来，两个人只能眼睁睁地看着大火不断蔓延，“从结婚那天起，我们就住在这儿。现在我们该去哪儿呢？我们没有钱再买一座房子了！”

迪兰度听见了，立刻念起了咒语。这时，一件神奇的事情发生了：火焰一下子就灭了，那座小房子变得跟

着大火前一模一样。细腿小拇指把老婆举了起来，抱着她兴奋地转起了圈圈。这两个小拇指是多么开心啊！等他们想要谢谢好心的魔法师时，迪兰度已经走开了。

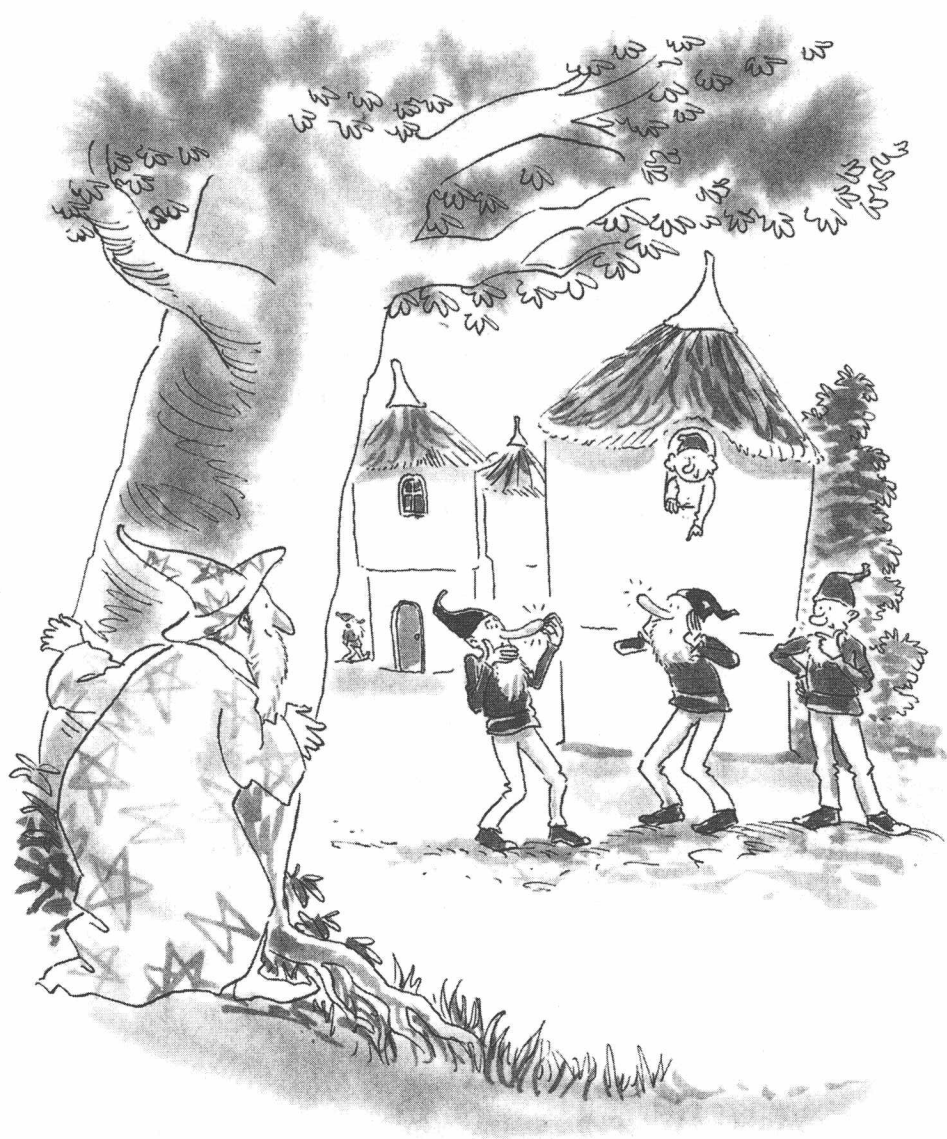
几天后，魔法师看见一个小拇指男孩在欺负一个小拇指女孩。男孩用力抓住小女孩的头发，大叫道：“把那袋甘草糖给我。”

“你别想！”女孩大声说，“这是我给生病的朋友准备的。”

“要是你不再给我，我可就要打你了！”男孩一边说，一边举起手臂准备打过去，可是这时他的胳膊忽然僵住，动不了了。不管男孩怎么努力，胳膊就是悬在半空中，动弹不得。

女孩飞快地跑到朋友家。男孩则拼命地大喊大叫。几个小拇指听见了，从屋子里跑出来，想帮男孩把胳膊拉下来。但不管他们怎么拉，胳膊还是一动不动。

突然，男孩的胳膊上出现了一张纸，纸上写着：“这个手臂的主人想打一个小女孩，抢走她的甘草糖。要是主人能保证他再也不做这样的坏事，手臂就能恢复正常。”



“我保证!”男孩大声说。一说完,他的胳膊就又能动了。这时,一个男小拇指对他说:“你快走开!看你还敢不敢再欺负柔弱的小女孩儿了!”

男孩飞快地溜走了,就像后面有魔鬼在追一样。迪兰度站在一棵大树后面,偷偷地笑了。

还有一次,魔法师看见几个小拇指围着一个长着很大很大鼻子的小拇指。那个小人对自己的这个大鼻子也很无奈。其中一个小拇指大声说:“黑发小拇指,长着这么一个鼻子,你还是别出来见人了!”

“我也不想啊!”长着大鼻子的小拇指说,“我也觉得大鼻子很碍事儿!”

“要是我也有这么个大鼻子就好了!”另一个小拇指挖苦他说,“你的鼻子一定比狗鼻子还要灵!”说完,他喊了起来:“鼻子!鼻子!”

黑发小拇指的脸顿时羞得通红。迪兰度轻声念了几句咒语,突然,那几个讨厌鬼的鼻子开始越长越大,最后,所有人的鼻子都变得一样大了,看起来很恐怖。那些小拇指整整一个星期都不敢出门。幸好,几天后,他们的鼻子又开始渐渐变小,但从那之后,他们再也不嘲笑任何长着大鼻子的人了。

迪兰度和他的儿子住在森林里的一座小房子里。

他在家用一本非常古老的魔法书给儿子上魔法课。他的儿子没日没夜地学习，很快就跟爸爸一样，能够熟练地使用魔法了。

但是有一天下午，迪兰度惊讶地发现儿子把一只蚊子的腿变没了。

“你疯了吗？”善良的魔法师生气地说，“要是你只会搞破坏，我还不如不教你魔法！”

男孩什么也没说，只是在一边坏笑。

还有一次，迪兰度发现他的儿子对一个小拇指男孩施了魔法，把那男孩变成了一只蚱蜢。

“你是怎么想的？”迪兰度气坏了，大叫道，“你为什么这么做？”

“我只是想吓吓他。”他儿子说，“过一会儿我就把他变回来。”

“不是过一会儿，是现在！马上！”爸爸吼了起来，“要是再让我发现一次，你就别想再变魔法了！”

住在森林附近的小拇指们都害怕迪兰度的儿子，但他们不敢把这些告诉好心的魔法师。要是他儿子知道了，肯定会做出更恐怖的事情来。

一天，迪兰度走在回家的路上，看见一个小拇指男孩坐在路边哭。

“怎么了？”好心的魔法师问。

“好可怕啊，”男孩哭着说，“我的甲虫都死了。”

“怎么会呢？”迪兰度问。

“有只又大又丑的野兽从森林里跑了出来，把所有甲虫都吃了。”

这时，森林里传来一阵吼叫声：“快滚，小拇指男孩，不然连你也一起吃了！”

“那个野兽又来了。”男孩一边叫，一边跳了起来，想要逃跑。但迪兰度一把抓住了他的胳膊，说：“别跑，只要有我在，你就不会有事儿。”魔法师念了几句咒语，甲虫又出现在了草地上。

几分钟后，迪兰度到家了。透过窗户，他看见儿子正在看魔法书。魔法师推开门，生气地大叫道：“你给我到这儿来！我真希望我从来没教过你魔法。”然后，就像所有父亲管教小孩子时做的那样，魔法师在儿子的屁股上狠狠地打了几下。魔法师的儿子当然不高兴了。“你等着，”他想，“等我把整本魔法书都学完了，我就对你施魔法！”

结果，悲剧真的发生了！迪兰度被他自己的儿子变成了一个……